

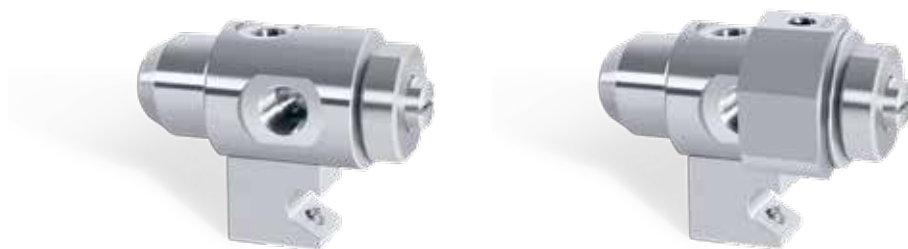
[www.myschlick.com](http://www.myschlick.com)



**Dragieren mit SCHLICK-Düsensystemen**  
Sugar-coating with SCHLICK Nozzle Systems

# Schlick-Technologie für perfekte Überzüge

## Schlick technology for a perfect coat



Als Druckdüsen-Lösung wurde die Modellreihe 650/7-1 S40 entwickelt. Diese Fächerdüse verfügt über schnell tauschbare Mundstücke für verschiedenste Durchsatzleistungen und Streuwinkel, welche sogar bei unter Druck stehender Flüssigkeit gewechselt werden können. Das Modell ist optional auch mit Heizmantel erhältlich. Dieser ist frei auf der Düse drehbar.

The 650/7-1 S40 series was developed as a pressure-nozzle solution. This fan nozzle features easily interchangeable nozzle end pieces that are available for a wide range of throughput rates and spray angles, and can even be changed when using pressurised liquid. The model is also available with an optional heating jacket, which can be freely rotated around the nozzle.

### DRAGIERDÜSEN FÜR DIE LEBENSMITTEL- UND PHARMAINDUSTRIE

Dragieren beschreibt das gleichmäßige, schichtweise Ummanteln rollfähiger Trommeleinlagen (wie z. B. Nüsse) mit einer Zuckerlösung oder auch mit Schokolade.

Schlick empfiehlt für das Zucker-Dragieren den Einsatz von Flachstrahldüsen oder Zweistoffdüsen. Die von Schlick speziell für diese Dragieranwendung optimierten Modelle weisen in der Standardausführung einen Flüssigkeitsrücklauf und eine pneumatische Auf-/Zu-Steuerung auf.

Für das Versprühen von Schokolade sind oft modifizierte Speziallösungen notwendig. Je nach Rezeptur/Zusammensetzung sind Druckdüsen in etlichen Fällen nicht einsetzbar.

### SUGAR-COATING NOZZLES FOR FOOD AND PHARMACEUTICAL INDUSTRIES

Sugar coating is the term used to describe the even application of layers of a sugar solution, or even chocolate, to a round item placed inside a drum (e.g. nuts).

Schlick recommends using either flat spray nozzles or two-substance nozzles for sugar-coating processes. Schlick's specially-designed sugar-coating models feature a liquid return system and a pneumatic on/off control as standard.

A special, modified solution is often required for chocolate spraying applications. Depending on the recipe/composition, in a number of cases a pressure nozzle may not be suitable.



#### PROFESSIONAL COATING ARM (PCA) MIT ANTI-BEARDING-TECHNOLOGIE

Die spezielle Schoko-Zweistoffdüse Modell 948 ist mit ihren unterschiedlichen Ausführungen sehr gut auf den jeweiligen Anwendungsfall hin anpassbar. Die verschiedene Versionen mit Heizkanälen, mit Räumnadel usw. schaffen auch für problematische Medien eine verlässliche Sprühtechnik.

Für größere Anlagen (zum Beispiel sogenannte Belt-Coater) hat Schlick einen Mehrdüsen-Sprüharm (Schoko-Manifold) entwickelt, der etliche Düsen der Modellreihe 948 aufnimmt. Auch hier kann man die Zweistoffdüsen einfachst und ohne Werkzeug gegen Flachstrahl-druckdüsen austauschen, um wieder Standardmundstücke der Modellreihe 650 zu verwenden.



#### SPECIAL DESIGNS FOR CHOCOLATE- COATING APPLICATIONS

There are different versions of the specially-created 948 two-substance chocolate nozzle available, which means it can be very easily adapted to the required application. The different versions featuring e.g. heating ducts or a broach ensure reliable spray technology even on challenging media.

For larger production machinery (e.g. belt coaters), Schlick has developed a multi-nozzle spray arm (chocolate manifold) which incorporates several nozzles from the 948 series. These two-substance nozzles can also be replaced with flat spray nozzles (quickly and without the need for tools) so that standard mouth pieces from the 650 series can be used.

# Dragieren mit der ABC Technologie

## Sugar-coating with ABC-Technology®



Das Design der Schlick Anti-Bearding-Cap ist patentiert und somit rechtlich geschützt.

The design of the Schlick Anti-Bearding Cap is patented and therefore legally protected.



### ZWEISTOFFDÜSEN MIT ABC-TECHNIK

Zweistoffdüsen der patentierten Schlick ABC-Reihe können ebenso für Dragieraufgaben eingesetzt werden. Mit ihrer patentierten Anti Bearding Technik wurde die ABC Baureihe bereits im Coatingbereich zum State-of-the-Art.

Model 970 Form 7-1 S75 und Modell 930 Form 7-1 S35 können Dank ihres extrem feinen Sprays auch kleine Partikel zuckerbeschichten, zum Beispiel Globuli. Diese beiden Zweistoffdüsen lassen sich aber auch einfach und schnell zur Druckdüse mit Flachstrahlmundstück umbauen.

Beide Modelle verfügen über separate Anschlüsse für Formierluft (PA) und Zerstäubungsluft (AA), wodurch mehr Freiheitsgrade zur Justierung entstehen. Tropfengröße und Sprühwinkel werden einfach über den Luftdruck eingestellt.



### TWO-SUBSTANCE NOZZLES WITH ABC-TECHNOLOGY®

Two-substance nozzles from Schlick's patented ABC range of are also suitable for use in sugar-coating applications. Patented Anti Bearding technology has transformed Schlick's ABC series into a range of state-of-the-art coating devices.

An extremely fine spray enables the 970/7-1 S75 and 930/7-1 S35 models to coat even the smallest of particles with sugar, e.g. globules. However, both of these two-substance nozzles can also be quickly and easily turned into pressure nozzles through the addition of a flat spray mouth piece.

Both models are designed with separate attachments for the pattern air (PA) and the atomising air (AA). So, there is more freedom for adjustment. Using the air pressure there are equally as simple and reproducible settings for the droplet size and the spray angle.



**PROFESSIONAL COATING ARM (PCA)  
MIT ANTI-BEARDING-TECHNOLOGIE**

Die rasche Umrüstung zum Zuckerdragerarm durch den einfachen Austausch der Film-Coating-Düsen gegen entsprechende Flachstrahldüsen schafft enorme Produktionsvorteile. Für diese Montage/Demontage ist kein Spezialwerkzeug notwendig.

Der durchdachte Aufbau sowie die einfache Installation und Reinigung – Keine Schläuche in der Anlage! Keine Fittings! – führt zu extrem verkürzten Wartungs- und Rüstzeiten. Daraus resultiert eine höhere Produktivität/Effizienz und eine wesentlich erhöhte Betriebssicherheit.

Das Baukastensystem ermöglicht den variablen Einsatz von zwei bis zu acht Düsen. Der Vorteil: Durch fest vorgegebene Abmessungen der Blöcke sind montagebedingte Abstandsfehler zwischen den Düsen ausgeschlossen.

**PROFESSIONAL COATING ARM (PCA)  
WITH ANTI BEARDING TECHNOLOGY**

By simply replacing the film-coating nozzle with a suitable flat spray nozzle, the Professional Coating Arm can quickly be modified for sugar-coating applications, offering huge benefits in terms of production. No special tools are required for the arm's installation or de-installation.

Easy installation and cleaning. No hose attachments! No fittings! This leads to much shorter time taken up in servicing. No special tools are required for installation or de-installation.

The construction system allows the variable use of two to eight nozzles. Advantage: Through clearly defined dimensions of the blocks, errors in separation distance between the nozzles arising through installation are eliminated.

Modell 930/7-1 S35 bzw. S45 und 970/7-1 S75 lassen sich mit nur wenigen Handgriffen zur Druckdüse mit Flachstrahlmunstück umbauen. Dabei kommen die Standard-Flachstrahlmunstücke der Modellreihe 650 zum Einsatz.

So besteht auch die Möglichkeit einen Professionell Coating Arm zum Dragieren von Zuckerlösungen einzusetzen.

Models 930/7-1 S35 respectively 970/7-1 S75 can be converted into a pressure nozzle with a flat-spray tip with very little effort. The standard flat-spray tips from the 650 model range are used for this purpose.

So the Professionell Coating Arm can be used for coating items with sugar solutions.



*Living for Solutions.*

**Düsen-Schlick GmbH**

Hutstraße 4

D-96253 Untersiemau/Coburg

Germany

Tel.: +49 9565 9481-0

Fax: +49 9565 2870

[www.myschlick.com](http://www.myschlick.com)

[info@myschlick.com](mailto:info@myschlick.com)